



GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR ARBEITSSCHUTZBRILLEN NACH DIN EN 166
INSTRUCTION LEAFLET FOR SAFETY EYEWEAR ACCORDING TO BS EN 166
MODE D'EMPLOI POUR LES LUNETTES DE PROTECTION D'APRÈS LA
NORME EN 166
ISTRUZIONI PER OCCHIALI DI SICUREZZA SECONDO EN 166
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR VEILIGHEIDSRILLEN VOLGENS NEN EN 166
BRUGSANVISNING FOR BESKYTTELSERBRILLER IHT. DS/EN 166
BRUKSANVISNING FOR VERNEBRILLER I HENHOLD TIL EN 166
INSTRUKTIONSBLAD ANGÅENDE SÄKRA ÖGONSKYDD ENLIGT EN 166
SILMIEN SUOJAINTEN KÄYTTÖOHJE EN 166 MUKAISESTI
MANUAL DE INSTRUCCIONES DE EQUIPOS DE PROTECCIÓN OCULAR
SEGÚN EN 166



Schutzbrillen bei Raumtemperatur in trockenen Räumen lagern.
Store spectacles in a dry place at room temperature.
 Stocker les lunettes dans un endroit sec à température ambiante.
Conservare gli occhiali di sicurezza a temperatura ambiente in luoghi asciutti.

Brillen bewahren in een droge ruimte bij kamertemperatuur.
Opbevar brillerne ved rumtemperatur på et tørt sted.
 Lagr brillene på et tørt sted ved romtemperatur.
Förvara glasögonen i ett tørt utrymme i rumtemperatur.
 Säilytä suojalasit kuivassa paikassa huonelämpötilassa.
Almacenamiento: En lugar seco y a temperatura ambiente.

Sichtscheiben sollten bei großer Staubbelastung regelmäßig gereinigt werden. Sichtscheiben nicht in trockenem Zustand reinigen, sondern mit uvex Reinigungsflüssigkeiten oder unter fließendem Wasser. Verkratze oder beschädigte Sichtscheiben sollten ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Original uvex Ersatzscheiben und Ersatzteile. *Lenses should be cleaned regularly. Never clean lenses when dry, always use uvex cleaning fluid or water. Scratched lenses should be replaced and disposed of.*

Si vous utilisez la lunette dans un environnement poussiéreux, veuillez les nettoyer régulièrement. Ne pas les nettoyer à sec mais avec les produits nettoyants uvex ou bien à l'eau courante. Changer les oculaires dès qu'ils sont rayés ou endommagés. N'utiliser que des oculaires de rechange et des tissus de nettoyage de la marque uvex. *Pulire regolarmente le lenti impolverate. Lavare le lenti in plastica solo con detergente uvex o sotto acqua corrente. Lenti graffiate o danneggiate dovrebbero essere sostituite. Usare soltanto lenti e parti di ricambio uvex.*

Glazen regelmatig schoonmaken. Niet droog schoonmaken, maar speciale reinigingsvloeistof of water en zeep gebruiken. Gekraste en beschadigde brillenglazen moeten vervangen worden.

Rens glazene med jævne mellemrum. Rengøring foretages med uvex brillereis eller med luncent vand og sæbe. Rengøring bør ikke foretages i tør stand. Ridsede glar skal udskiftes og kasseres.
 Linsene bør rengjøres regelmessig. Rens aldri linsene når de er tørre. Bruk alltid uvex rensesvæske eller vann. Linser med riper eller andre skader må byttes. Benytt kun uvex originallinser.
 Linserna bör rengöras regelbundet. Använd alltid uvex rengöringsvätska eller vatten. Repade linser bör bytas ut och skickas tillbaka. Var god, använd endast uvex linser och servetter.

Linsit pitää puhdistaa säännöllisesti. Älä puhdistaa linsejä kuivina vaan käytä suojalasien puhdistusnestettä tai vettä. Naarmuuntuneet linssit pitää vaihtaa uusiin. Käytä vain uvex varalaseja.
Limpezia: Limpiar la lentes uvex con líquido de limpieza uvex o agua; nunca limpiar en seco. Cuando las lentes estén rayadas sustituir las por lentes originales de uvex.

Zur Desinfektion der Schutzbrillen fragen Sie bitte im Einzelfall bei uvex nach.
If you need to disinfect lenses please contact uvex for advice.
 Au cas où vous auriez besoin de désinfecter des oculaires, veuillez svp contacter uvex.

Per la disinfezione degli occhiali consultare la ditta uvex.
 Voor desinfectie van de veiligheidsbril, raadpleeg uw leverancier.
 Önskes glazene desinficeret - kontakt uvex eller forhandleren for nærmere oplysninger.

Kontakt uvex eller importør for rådgivning dersom det er ønske om å desinfisere linsene.
Om ni behøver desinficera linserna, var god kontakta uvex för ytterligare information.

Jos on tarpeellista desinfioida linssit ohjeet saa valmistajalta.
Si necessita desinfectar las lentes, por favor, contacte con su proveedor uvex.

Bei extrem empfindlichen Personen können bei Hautkontakt mit bestimmten Werkstoffen unter Umständen allergische Reaktionen auftreten.

Wearers with extremely sensitive skin may experience allergic reactions upon contact with some raw material.
 Dans certaines circonstances, il est possible qu'il se produise, chez certaines personnes extrêmement sensibles, des réactions allergiques suite à un contact épidermique avec certains matériaux.
 Persone estremamente sensibili possono essere allergiche a certi materiali.

Bij personen met een extrem gevoelige huid kunnen allergische reacties optreden door de gebruikte grondstoffen.
Ekstremt følsomme allergikere kan notere reaktioner ved kontakt med visse anvendte råmaterialer.

Ekstremt sensitive brukere kan få allergiske reaksjoner ved kontakt med enkelte råmaterialer.

Extremt känsliga bärare kan få allergiska reaktioner vid kontakt med vissa råmaterial.

Jotkut raaka-aineet saattavat aiheuttaa allergisia reaktioita erittäin herkille käyttäjille.
En ciertos casos se han descrito reacciones alérgicas en personas con especial sensibilidad en la piel y en contacto con ciertos materiales.

Sichtscheiben der optischen Klasse 3 sind nicht für Dauergebrauch.
Optical class 3 oculars are not intended for long term use.
 Les oculaires appartenant à la classe optique 3 ne conviennent pas pour une utilisation de longue durée.
Le lenti appartenenti alla classe ottica 3 non sono idonee all'uso permanente.

Glazen optische klasse 3 zijn niet voor langdurig gebruik.
Optisk klasse 3 glar er ikke egnet til langtidsbrug.
 Linser i optisk klasse 3 er ikke beregnet på langvarig bruk.
Glasögon klass 3 är inte lämpliga för långtidsanvändning.
 Optisen luokan 3 linssit eivät ole tarkoitettu pitkäaikaiseen käyttöön.
Los oculares de clase 3 no son indicados para utilizar durante un largo periodo de tiempo.

Zur Verwendung von Ersatzteilen sowie deren Anpassung wenden Sie sich bitte im Einzelfall an Ihren uvex-Verkaufssachbearbeiter.
Please contact your uvex customer service department before using spare parts.

Pour l'utilisation de pièces de rechange ainsi que pour leur ajustage, veuillez s'il vous plaît vous adresser à votre vendeur uvex.

Per l'uso di pezzi di ricambio così come per il loro adattamento per favore rivolgetevi al Vostro responsabile servizio assistenza uvex.
 Voor het gebruik en de toepassing van de reserve-onderdelen gelieve zich bij gelegenheid te wenden tot uw Uvex verkoopadviseur.
 Ved anvendelse af reservedele samt tilpasning af disse, bedes De i enkelt tilfælde rette henvendelse til Deres uvex-salgssansvarlige.

Uvex forhandler.
För sakkunnig rådgivning vid användning och anpassning av reservdelar, vänligen vänd Er till Er uvex-handlare.

Varaosien saannissa teitä palvelee uvexin huolto-osasto.
Para utilizar piezas de recambio, por favor dirijanse al departamento de ventas de uvex.

Zulässige Kombination von Sichtscheiben und Tragkörpern.
Es gibt viele mögliche Kombinationen von Sichtscheiben und Tragkörpern; bei der Auswahl geeigneter Tragkörper für einen Tragkörper sind im Hinblick auf die Vereinbarkeit der Kennzeichnung folgende Regeln anzuwenden:

- Tragkörper mit dem Kurzzeichen 8 nur mit Sichtscheibe Schutzstufen 2-1,2 oder 3-1,2 und Mindestdicke 1,2 mm auszurüsten.
- Tragkörper mit Kurzzeichen 9 nur mit Sichtscheibe Kurzzeichen 9 und Kurzzeichen F, B oder A auszurüsten.
- Haben Sichtscheibe und Tragkörper nicht die gleichen Kurzzeichen F, B und A, so ist dem gesamten Augenschutzgerät der niedrigere Verwendungsbereich zuzuordnen.

When different lenses and frames are combined the following rules need to be observed:

- a frame marked with code 8 must be fitted with a lens of protection factor 2-1,2 or 3-1,2 with a minimum thickness of 1,2 mm.
- a frame marked with code 9 must be fitted with a lens marked 9 and the code F, B or A.
- if frame and lens have different certification marks as regards F, B or A the lesser area of use applies.

Combinaisons appropriées des armatures et des oculaires: il existe de nombreuses possibilités de combiner les oculaires et les armatures mais il y a toutefois certaines règles à respecter:

- armature avec le code no. 8 ne peut être combinée qu'avec les oculaires à échelon 2-1,2 ou 3-1,2 et d'une épaisseur d'au moins 1,2 mm.
- armature avec le code no. 9 ne peut être combinée qu'avec les oculaires à code no. 9 et codes F, B ou A.
- Si les oculaires et les armatures n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales.

Combinazioni di lenti e montatura permesse: Esistono diverse combinazioni di lenti e montature; nella scelta di lenti adatte per una montatura riguardo alla marcatura sono da seguire le seguenti regole:

- una montatura con la sigla 8 è adatta per lenti con classi di protezione 2-1,2 o 3-1,2 con uno spessore di 1,2 mm.
- una montatura con la sigla 9 è adatta per una lente con la sigla 9 e una delle sigle F, B o A.
- se lente e montatura non hanno le stesse sigle F, B o A il mezzo di protezione degli occhi è da classificare nel campo di applicazione inferiore.

Toegestane combinaties van glazen en monturen. Wanneer verschillende glazen en monturen worden gecombineerd, moeten de volgende regels in acht genomen worden:

- een montuur met code 8 alleen glazen toepassen met beschermingsfactor 2-1,2 of 3-1,2 met een minimale dikte van 1,2 mm.
- een montuur met code 9 alleen glazen toepassen met code 9 en code F, B of A.
- als glazen en montuur niet dezelfde codes F, B en A hebben, dan is voor de totale veiligheidsbril de laagste beschermingsfactor van toepassing.

Kombination af glar og stel Når forskellige glar og stel kan kombineres skal følgende overholdes:

- Et stel mærket kode 8 må kun isættes glar med en beskyttelsesfaktor 2-1,2 eller 3-1,2 med en tykkelse på min. 1,2 mm.
- Et stel mærket kode 9 må kun isættes glar mærket 9 og kode F, B eller A.
- Hvis stel og glar har forskellige mærker som F, B og A må anvendelse kun finde sted i den laveste klasse.

Kombinering av linser og innfatninger Dersom man kombinerer ulike linser og innfatninger, er det visse regler å følge:

- Innfatninger som er merket med kode 8 må kombineres med linser med beskyttelsesfaktor 2-1,2 eller 3-1,2 med minimum tykkelse 1,2 mm.
- Innfatninger merket med kode 9 må kombineres med linser merket 9 og med kode F, B eller A.
- Dersom innfatninger og linser har forskjellig merking med hensyn til F, B og A, vil det minst omfattende bruksområdet være gjeldende.

Kombinerade linser och bågar När olika linser och bågar kombineras måste följande regler iaktas:

- båge märkt med kod 8 måste passas ihop med en lins med skyddsfaktor 2-1,2 eller 3-1,2 med en minimal tjocklek på 1,2 mm.
- båge märkt med kod 9 måste passas ihop med en lins märkt 9 och koden F, B eller A.
- om båge och lins har olika sorts märkning beträffande F, B och A gäller lägsta värde för hela enheten.

Linssien ja kehysten yhdistäminen Kun eri linsejä ja kehysiä yhdistellään seuraavat säännöt tulee ottaa huomioon:

- kehys, joka on merkitty koodilla 8 käytetään yhdessä suojausluokan 2-1,2 tai 3-1,2 kanssa minimi paksuus 1,2 mm.
- kehys, joka on merkitty koodilla 9 käytetään yhdessä 9 ja koodi F, B tai A merkittyjen linssien kanssa.
- jos kehyksessä ja linseissä on eri merkintä kuin F, B ja A pienin käyttöalue on voimassa.

Cuando existe la posibilidad de combinar diferentes lentes con diferentes monturas es necesario tener en cuenta:

- La montura marcada con el código 8 montaran lentes con clase de protección 2-1,2 o 3-1,2 con un espesor mínimo de lentes de 1,2 mm.
- Las monturas marcadas con código 9 montaran lentes con el número 9 y código F, B o A.
- Si las lentes o las montura no responden al código F, B o A el equipo de protección pertenecerá a una clas inferior en su uso.

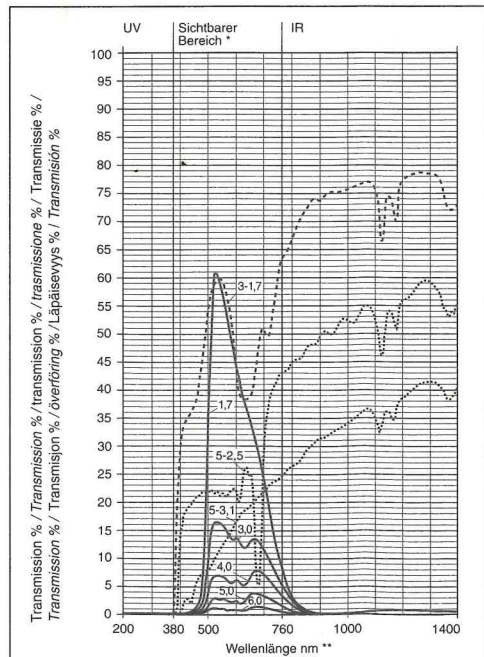
KENNZEICHNUNG AUF TRAGKÖRPER / MARKING ON FRAME MARQUAGE DE LA MONTURE / SIMBOLO SULLA MONTATURA MARKERING OP HET MONTUUR / MÆRKNING PÅ STEL MERKING PÅ INNFAITNING / MÆRKNING PÅ BÅGE KEHYSTEN MERKINTÄ / MARCAJE DE LA MONTURA

Identifikationszeichen des Herstellers <i>Identification of the manufacturer</i> Identificación del fabricante <i>Identificazione del produttore</i> Identificatie teken van de fabrikant <i>Oplysning om producent</i> Producentidentifikasjon <i>Tillverkarens identifiering</i> Valmistajan tunnus <i>Identificación de fabricante</i>	W 166	CE
Nummer der EN-Norm <i>Number of the EN Standard</i> Número de la norme EN <i>Numero della normativa EN</i> Nummer van de EN-Norm <i>Nr. på EN standard</i> Nummer på EN standard <i>EN-standardens nummer</i> EN-standardnummer <i>Numero de norma europea</i>		
Verwendungsbereich(e) (falls zutreffend) <i>Field(s) of use (where applicable)</i> Domaine(s) d'utilisation (s'il y a) <i>Simboli dei campi di applicazione (se applicabili)</i> Toepassingsgebied (wanneer van toepassing) <i>Anvendelsesområde (r)</i> Bruksområde(r) <i>Användningsområde (när det är lämpligt)</i> Käyttöala (-alat) <i>Simbolo del campo de aplicación</i>		
Kurzzeichen für die Beständigkeit gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit (falls zutreffend) <i>Symbol for resistance to high speed particles (where applicable)</i> Symbole pour la résistance aux fines particules lancées à grande vitesse (s'il y a) <i>Simbolo di resistenza meccanica da particelle ad alta velocità (se applicabile)</i> Beschermingsymbool tegen deeltjes met hoge snelheid (wanneer van toepassing) <i>Symbol for modstand overfor partikler med høj hastighed</i> Symbol for motstandsdyktighet mot partikler med høy hastighet <i>Symbol för motstånd mot höghastighetspartiklar (när det är lämpligt)</i> Suurinopeuskestien kappaleiden iskujen kestävyysdunnus <i>Simbolo de resistencia al impacto</i>		
Zertifizierungszeichen <i>Certification mark</i> Número de certificación <i>Simbolo di certificazione</i> Certificatie markering <i>Certificeringsmærke</i> Sertifiseringsmerke <i>Certifieringsmærke</i> Sertifointimerkki <i>Numero del certificado</i> ce	Notified Body 0196 DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Westliche Karl-Friedrich-Str. 56 D-75172 Pforzheim	

Erklärung der Kurzzeichen bei Tragkörpern / Explanation to coded marking on frame / Code de marquage de la monture / Spiegazione delle sigle sulla montatura dell'occhiale / Verklaring van de codes op de monturen / Vejledning om koder på stel / Förklaring vedr. kodet merking på brilleinnfatning / Förklaring till den kodade märkningen på bågarna / Kehyksen koodimerkkien selitys / Significado de los códigos de marcate de las monturas

Zeichen	Benennung	Beschreibung der Verwendungsbereiche
Code	Designation	Description
Code	Domains	Description
Sigla	Denominazione	descrizione del campo di applicazione
Code	Benaming	Toepassingsgebied
Kode	Formål	Beskrivelse
Kode	Brksområde	Spesifikasjon
kod	beteckning	förklaring
Koodi	Suojaus	Käyttöalan kuvaus
Código	Aplicación	Descripción del campo de uso
ohne	allg. Verwendung	nicht spez. mechanische Risiken, Gefährdungen durch UV, sichtbare, IR Strahlung
none	general	no specified mechanical risks. Risks due to UV and IR radiation and visible light
aucun	général	Risques mécaniques non spécifiés et risques engendrés par les rayonnements UV, IR, solaire et du domaine du visible
senza	Applicazione generale	Rischi meccanici non specifici, pericoli a causa di raggi UV ed IR e luce visibile
geen	algemene toepassing	Niet nader gespecificeerde mechanische risico's, risico's veroorzaakt door UV straling, zichtbaar licht en IR straling
ingen	generelt	Uspecificerade mekaniske risici. Risici ved ultraviolet lys, ved synligt lys og ved infrarød stråling
ingen	generelt	Ikke spesifiserte mekaniske påvirkninger, påvirkninger grunnet stråling fra ultrafiolett, synlig og infrarødt lys
ingen	allmän	Ikke specificerade mekaniska risker, risker på grund av UV-strålning, synlig strålning, och IR-strålning
ei koodia	peruskäyttö	Määrittelemättömät mekaaniset vaarat ja vaarat, jotka aiheutuvat ultravioletti-, infrapuna- tai auringonsäteilystä tai näkyvästä säteilystä
ninguno	general	Para riesgos mecánicos no especificado y radiación UV e IR en el visible

3	Flüssigkeiten	Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer)
	Liquids	Liquids (droplets or splashes)
	Liquide	Liquide, gouttelettes ou projections
	Liquid	Liquid (gocce e spruzzi)
	Vloeistoffen	Vloeistoffen (Vernevelen, Spuiten)
	væske	væskestænk
	Væsker	Væskesprut (dråper)
	våtskor	droppar från stänk
	Nesteet	Pisarat ja roiskeet
	Líquidos	Contra gotas y salpicaduras de líquidos



* visible range / domaine du visible / campo della luce visibile / Zichtbaar bereik / Synligt område / Synlig område / räckvidd för synligt ljus / Näkynvällyalue / Espectro de luz visible
 ** Waves Length nm / Longueur d'ondes nm / lunghezza d'onda nm / Gollengle nm / Bolgelængde nm / Bolgelengde nm / våglängd nm / Aallonpituus nm / Longitud de onda en nm
 --- UV-Schutzfilter / UV filters / filtre pour l'ultraviolet / filtri per raggi UV / UV-beschermingsfilter / UV filtre / UV filtre / UV-suodatin / Filtrros ópticos UV
 ----- Schweißerschutzfilter / Welding filters / filtre de soudage / filtri per saldatura / Lasglas / Svejsfilter / Svejsfilter / svetsfilter / Hitsaussuodatin / Filtrros para soldadura
 Sonnenschutzfilter / Sun protection filters / Filtrros de protection solaire / Filtri solari / Zonnebrilglazen / Solifiltri / Solskyddfilter / Filter som / Aurinkolasit / Filtrros de proteccion solar

4	Grobstaub	Staub mit einer Korngröße > 5 µm
	large dust particles	particles larger than 5 µm
	Poussières	particules ayant une grosseur > 5 µm
	Polvere a granelli grossi	polvere a granelli > 5 µm
	Grofstof	Stof met korrelgrootte > 5 µm
	støvpartikler, store	partikler > 5 µm
	Store støvpartikler	partikler større > 5 µm
	stora dammpartiklar	partiklar > 5 µm
	Suuret	Pöly, jonka hiukkaskoko on yli 5 µm
	pölyhiukkaset	
	Polvero	Contra polvo cuyo tamaño de partícula es > 5 µm

5	Gas und Feinstaub	Gas, Dämpfe, Nebel, Rauche und Staub der Korngröße < 5 µm
	Gas and fine dust particles	Gases, vapours, mist, smoke and dust to a particle size of up to < 5 µm
	Gaz et fines particules	Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et poussières ayant une grosseur de particules < 5 µm
	Gas e particelle di polvere fine	Gas, vapor, nebbia, fumi e polvere a grana < 5 µm
	Gas en finstof	Gasen, dampen, nevel, rook en stof met een korrelgrootte < 5 µm
	Gas og støv	Gasser, dampe, tåge, røg og støv med en korstørrelse < 5 µm
	Gas och fint damm	Gasser, damp, tåke, røyk og støv med partikkelstørrelse < 5 µm
	Kaasu ja hienot hiukkaset	Gas, ånga, dimma, rök och damm med en partikkelstørrelse < 5 µm
	Gas y polvo fino	Kaasut, höyryt, sumu, savu ja hiukkaset < 5 µm
		Gases, vapores, nieblas, humos y polvo hasta un tamaño de partículas < 5 µm

8	Störlichtbogen	elektrische Lichtbogen bei Kurzschluß in elektrischen Anlagen
	Short circuit	Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment
	electrical arcs	dù à un court circuit dans des installations électriques
	arc électrique	Corto circuito in impianti elettrici
	arco elettrico	Door kortsluiting in elektrische systemen
	Kortsluiting	Lysbue forårsaget af kortslutning i elektrisk udstyr
	Elektriske lysbuer	Elektriske lysbuer som skyldes kortslutning i elektrisk udstyr
	p. g. a. kortslutning	elektrisk lysbølge beroende på en p. kortslutning i elektronisk utrustning
	elektrisk lys-bølge	Sähkölaitteissa tapahtuneen oikosulun aiheuttama valokaari
	g. a. kortslutning	Contra arco eléctrico producido por corto circuito
	Valokaari	
	Arco eléctrico	

9	Schmelzmetall u. heiße Festkörper	Metallspritzer und Durchdringen heißer Festkörper
	molten metal and hot solids	Splashes of molten metals and penetration of hot solids
	Métaux fondus et solides chauds	Projection de métaux fondus et pénétration de solides chauds
	Metallo fuso e corpi solidi ardenti	Spruzzi metallici e infiltrazione di corpi solidi ardenti

! Sonnenschutzfilter mit einer Transmission von weniger als 80% sind für Verwendung in der Dämmerung und Nacht nicht geeignet / Sun protection filters with a transmittance of less than 80% are not suitable for usage at night or in twilight / Filtrros de protection solaire à transmission de moins de 80% ne sont pas convenables à l'emploi pendant le crépuscule ou la nuit / Filtri solari con una trasmissione minore all'80% non sono idonei per l'uso di sera e di notte / Zonnebrilglazeet een transmissie van minder dan 80%, zijn niet geschikt voor gebruik in de nacht of tijdens de schemering / Solifiltri med en transmissionindre end 80% er ikke anvendelige om natten eller i tusmørke / Solskyddfilter med en gennemslapthet på mindre än 80% är inte lämpliga för användning på kvällen eller i skymning / Iter som beskytter mot solstrålning med en transmissjon på mindre enn 80% er ikke egnet for bruk om natten eller i skumringen / Aurinkolasit joiden läpäisykyky on pienempi kuin 80%, eivät sovi käytettäväksi yöllä eikä hamärässä / Los filtros de protección solar cuya transmittancia sea inferior a el 80% no es apropiado su uso por la noche o en el crepúsculo

KENNZEICHNUNG SICHTSCHEIBEN / MARKING ON LENS / MARQUAGE OCULAIRES / SIMBOLO SULLA LENTE / MARKERING OP GLAZEN / MERKNING PÅ GLAR / MERKING PÅ LINSER / MÄRKNING PÅ LINSER / LINSSIEN MERKINTÄ / SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE LAS MONTURAS Y LENTES

Schutzstufe (nur Filter) / Scale numbers (filters only) / numéros d'échelon / Classe di protezione (solo filtro) / Beschermingsfactor (alleen glazen) / Skalaangivelse (filtre) / Filterklasser (kun for filterglass) / Nummer på skala (endast filter) / Suojausluokat / Clase de protección solo filtros oculares

Identifikationszeichen des Herstellers / Identification of the manufacturer / Identification du fabricant / Identificazione del produttore / Identificatie teken van de fabrikant / Oplysning om producent / Produsentidentifikasjon / Tillverkarens identifiering / Valmistajan tunnus / Identificación del fabricante

Optische Klasse / Optical class / Classe optique / Classe ottica / Optische Klasse / Optisk klasse / Optisk klasse / Optisk klass / Optisen luokat / Clase óptica

Kurzzeichen für mechanische Festigkeit (falls zutreffend) / Symbol for mechanical strength (optional) / Résistance à l'impact (option) / Simbolo per la resistenza meccanica (opzionale) / Symbool van mechanische sterkte (optie) / Symbol for mekanisk styrke (ekstra) / Symbol for mekanisk styrke (valgfritt) / Symbol for mekanisk styrke (valfri) / Mekaanisen lujuuden tunnus / Simbolo de resistencia al impacto (opcional)

Kurzzeichen für Nichthaften von Schmelzmetall und Beständigkeit gegen Durchdringen heißer Festkörper (falls zutreffend) / Symbol for non adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids (optional) / Symbole pour la non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds / Simbolo di non aderenza di metallo fuso e resistenza alla penetrazione di corpi solidi ardenti (opzionale) / Symbool van het niet hechten van gesmolten metaal en weerstand tegen hete vaste deeltjes (optie) / Symbol for nedsat klabbeevne af smeltet metal og modstand overfor gennemtrængning af varme emner (ekstra) / Symbol for beskyttelse mot flytende metall og motstandsdyktighet mot glødende partikler (valgfritt) / Symbol for iche vidhäftning av smält metall och motstånd mot genomtrængning av heta fasta ämnen (valfri) / Sulan metallin tartumattomuuden ja kuumien kiinteiden aineiden läpäisemättömyyden tunnus / Simbolo de no adhesion a metales incandescentes y resistencia a sólidos incandescentes

Kurzzeichen für Abriebfestigkeit (falls zutreffend) / Symbol for resistance to surface damage by fine particles (optional) / Symbole pour la résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules (option) / Simbolo per l'abrasione (opzionale) / Symbool voor weerstand tegen oppervlakte beschadiging door fijne deeltjes (optie) / Symbol for modstandskraft overfor ridseskader forårsaget af fine partikler (valfri) / Symbol for motstand mot overflateskade forårsaket av fine partikler (valgfritt) / Symbol for motstånd mot yttskador orsakade av små partiklar (valfri) / Pienten kappaleiden aiheuttamien pintavaurioiden kestävyyyden tunnus, naarmuuntumatomuus (tarvittaessa) / Simbolo de resistencia a la abrasión (opiativa)

Kurzzeichen Beständigkeit gegen Beschlagen (falls zutreffend) / Symbol for resistance to fogging (optional) / Symbole pour la résistance à la buée (option) / Simbolo per la resistenza all'appannamento (opzionale) / Symbool voor weerstand tegen beslaan (optie) / Symbol for anti-dug virkning (valfri) / Symbol for duggfrie linser (valgfritt) / Symbol for motstånd mot dimma (valfri) / Huurtumattomuuden tunnus / Simbolo de resistencia al empañamiento

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
 Würzburger Str. 181 - 189
 D-90766 Fürth

Postfach 2542
 D-90715 Fürth
 Telefon (0911) 97 36-0
 Telefax (0911) 97 36-760

